

Stellenausschreibung | 12.03.2021

Anne Fries räumt auf, wo andere Fehler machen. Versierte Native Speaker in aller Welt sowie 30 Sprachprofis im Düsseldorfer Büro übersetzen oder korrigieren Texte für Werbung und Wirtschaft. Den Rundumservice gibt's im Nu und ganz unbürokratisch. Anne Fries ist einer der führenden Sprachdienstleister im B2B-Sektor – seit 1995.

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt braucht unser Team Verstärkung.

Projektmanager (m/w/d) Übersetzungen/fremdsprachiges Lektorat

Als Projektmanager (m/w/d) haben Sie die folgenden Aufgaben:

- Sie koordinieren kleine und große Übersetzungsprojekte
- Diese besprechen Sie auch im Hinblick auf IT-Anforderungen mit Kunden und Übersetzern
- Sie analysieren Übersetzungsvorlagen, erstellen Projektpakete und versenden sie
- Bei umfangreichen Projekten haben Sie den Überblick und sorgen als Schnittstelle zwischen Kunden und Übersetzern für den nötigen Informationsaustausch
- Sie finden Lösungen für anspruchsvolle Herausforderungen im Hinblick auf Kapazitäten, Termine und Technik und setzen diese mit Schwung, Freude und einem kühlen Kopf um
- Sie sorgen für die systematische Qualitätskontrolle der Übersetzungen, geben den Übersetzern Rückmeldung und verantworten schließlich die termingerechte Lieferung an den Kunden
- Sie akquirieren und testen fortlaufend Übersetzer, die die hohen Ansprüche unserer Kunden erfüllen, und führen Preisverhandlungen
- Für unsere Top-Kunden führen Sie Terminologiedatenbanken

Das bringen Sie mit:

- Sie haben einen (Fach-)Hochschulabschluss aus dem Bereich Übersetzungswissenschaft, Sprachtechnologie, Informationswissenschaft, Computerlinguistik, IT oder vergleichbar
- Bewerbungen von Quereinsteigern ohne Studienabschluss berücksichtigen wir gern, wenn sie umfassende branchenrelevante Berufserfahrung mitbringen. Andernfalls können Sie sich gern für ein Volontariat bei uns bewerben.
- Sie sind mit einem CAT-Tool sehr gut vertraut (optimalerweise SDL Trados)
- Erfahrungen im Umgang mit Adobe InDesign und CMS sind ein Plus
- Sie arbeiten ergebnisorientiert, effizient und selbstständig
- Im Umgang mit Kunden und Übersetzern sind Sie kommunikativ und zuvorkommend und telefonieren auch gern!

Darauf dürfen Sie sich bei uns freuen:

- spannende, abwechslungsreiche Projekte aus Werbung und Wirtschaft
- Kontakt mit Kunden und Übersetzern aus aller Welt
- selbstständiges Arbeiten in einem kooperativen Team

Mehr über uns erfahren Sie unter www.anne-fries.de.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und Ihres gewünschten Eintrittstermins an Birgit Kober: kober@anne-fries.de

